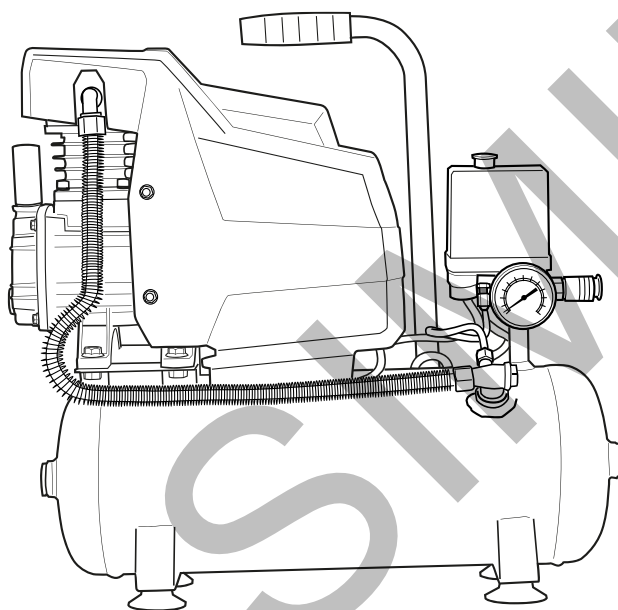


# MEXCEL

exceltools.it

## COMPRESSORE AIR9 Modello BK1009 - Codice CDF08661



### MANUALE D'USO

(Istruzioni originali)



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DESCRITTO. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI PERSONALI E/O RELATIVI AL PRODOTTO, NONCHÉ AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEGUIRE IL PRODOTTO PER TUTTA LA SUA VITA, E DEVE ESSERE CONSULTATO PER FUTURO RIFERIMENTO. QUESTO MANUALE È STATO REDATTO PER CONSENTIRLE DI CONOSCERE BENE LA SUA MACCHINA E DI USARLA IN CONDIZIONI DI SICUREZZA ED EFFICIENZA; NON DIMENTICHI CHE ESSO È PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA STESSA, LO TENGA A PORTATA DI MANO PER CONSULTARLO IN OGNI MOMENTO E LO CONSEGNI ASSIEME ALLA MACCHINA IL GIORNO IN CUI DOVESSE CEDERLA O PRESTARLA AD ALTRI.



**ATTENZIONE! AL MOMENTO DELL'APERTURA DELLA CONFEZIONE ASSICURARSI CHE I SACCHETTI IN PLASTICA, OVE PRESENTI, SIANO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

**LA MACCHINA È FORNITA DI OLIO.**  
Controllare livello olio prima dell'avvio dell'uso (paragrafo 7.6).

## 1. Descrizione e destinazione d'uso

Il compressore è stato messo a punto per produrre aria compressa. La macchina consente il montaggio di svariati tipi di utensili pneumatici. La macchina consente inoltre rapide operazioni di verniciatura a spruzzo.

Il prodotto potrà essere di seguito chiamato con le seguenti definizioni: macchina, prodotto, apparecchio o con il suo nome per definizione (compressore).

**⚠ ATTENZIONE!** Per un utilizzo corretto e in sicurezza della macchina, iniziare il lavoro solo dopo aver consultato attentamente questo manuale. Esso descrive il funzionamento della macchina, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utilizzatore.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente. Utilizzare l'apparecchio nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzarlo per scopi a cui non è destinato. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

## 2. Spiegazione dei simboli presenti sul manuale e sulla macchina



Consultare il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Avviso generale di attenzione.



Indossare occhiali e cuffie antirumore DPI.



Attenzione rischio di scosse elettriche.



Superfici bollenti. Rischio di ustioni. Non toccare.



Attenzione la macchina si avvia senza preavviso.



Prestare attenzione a dove si rivolge il getto d'aria.



Azionare il compressore solo con il serbatoio e le relative uscite correttamente sigillate.



Potenza acustica massima dB(A) garantita secondo le vigenti direttive UE\*.



Prodotto RAEE. Consultare disposizioni in fondo al manuale.



Prodotto soggetto a marcatura CE in base a vigente legislazione UE.

**\*ATTENZIONE!** Il rumore a cui si è esposti può differire dal valore dichiarato in base all'ambiente e al modo di utilizzo del compressore. È necessario individuare le misure di sicurezza adeguate a proteggere l'operatore, basandosi sulle specifiche circostanze di utilizzo.

### 3. Avvertenze di sicurezza

**Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle.**

**Il prodotto deve essere corredato dalle istruzioni in caso di passaggio di proprietà.**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e le aree di lavoro scarsamente illuminate favoriscono gli incidenti.
- Rimuovere eventuali utensili o chiavi di regolazione prima di accendere il compressore.
- Non usare in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non utilizzare il compressore in ambienti ove sono presenti sostanze infiammabili.
- Non indirizzare il getto di aria o di liquidi verso sé stessi o verso altre persone e/o animali. Rischio di lesioni.
- Tenere lontani bambini e astanti dall'area di lavoro.
- Assicurarci che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Assicurarci che l'impianto elettrico al quale l'apparecchio sarà collegato sia funzionante, sicuro e rispondente alle locali normative.
- Non utilizzare adattatori elettrici o prolunga elettrica, in quanto può causare una riduzione di potenza e/o danni al motore. Utilizzare al posto della prolunga elettrica un flessibile dell'aria più lungo.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio richiede l'uso di una prolunga elettrica, assicurarsi che essa sia adeguata all'assorbimento del motore dell'apparecchio stesso.
- In caso si debba utilizzare il compressore all'esterno, utilizzare una prolunga omologata per uso esterno.
- Le prolunghette elettriche del tipo avvolgibile devono essere SEMPRE utilizzate svolgendole completamente. In caso contrario, esse possono surriscaldarsi e provocare un calo di tensione che può danneggiare l'apparecchio.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal calore, sostanze corrosive e bordi taglienti.
- Evitare il contatto personale e del compressore e delle sue parti con superfici collegate a terra o a massa, quali: tubi, cucine elettriche, frigoriferi e prodotti simili. Rischio di scosse elettriche.
- Accendere e spegnere l'apparecchio sempre tramite l'apposito interruttore e mai scollegando o collegando la spina alla presa con l'interruttore attivato.
- Disconnettere la spina dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.
- Non passare mai con autoveicoli sul cavo di alimentazione.
- Non esporre il compressore a pioggia o a umidità. Non immergere nessuna parte in acqua o altri liquidi. Rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, appendere o scollegare il compressore.
- Il prodotto deve essere completamente assemblato prima di essere utilizzato.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare l'integrità delle parti della macchina, lo stato della spina e del cavo elettrico.
- È importante mantenere la concentrazione su ciò che si sta facendo e utilizzare il compressore con buon senso.
- Mantenersi sempre ben stabili e bilanciati durante il lavoro.
- Non utilizzare il compressore sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.
- Indossare un equipaggiamento protettivo certificato (DPI Dispositivi di Protezione Individuale). Utilizzare Cuffie antirumore DPI e Occhiali da lavoro DPI.
- Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi, gioielli, ciabatte e altro abbigliamento che potrebbe impigliarsi nella macchina.
- Evitare l'accensione involontaria del compressore. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su OFF prima di collegare la spina alla presa di corrente, di trasportare o sollevare il compressore.
- Non superare la pressione massima consentita per l'attrezzatura da collegare o i componenti da gonfiare con il compressore.
- Proteggere il compressore dal gelo e dalle basse temperature. Non usarlo ad una temperatura inferiore a -5°C.
- Durante l'uso, i componenti del compressore possono surriscaldarsi. Evitare di entrare in contatto con questi componenti. Lasciare raffreddare la macchina dopo l'uso.
- Non sovraccaricare il compressore. Usare la macchina adatta al lavoro da eseguire e alla destinazione d'uso della macchina stessa.
- Non usare la macchina se l'interruttore di accensione è danneggiato e/o difettoso.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione e regolazione.
- Non consentire l'uso del compressore a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.
- Effettuare tutti gli interventi di manutenzione necessari prima di ogni utilizzo del compressore. In caso di danni far riparare il compressore da personale qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito con uno omologo da personale qualificato.
- Utilizzare accessori idonei e certificati per l'uso con il presente compressore.
- Far riparare il compressore esclusivamente da personale specializzato e qualificato e impiegare ricambi originali
- Riporre il compressore fuori dalla portata dei bambini.
- Nonostante tutte le precauzioni adottate, rimangono comunque pericoli. Prestare sempre la massima vigilanza al fine di ridurre ulteriormente i rischi. Un attimo di distrazione durante il lavoro può causare lesioni anche gravi.

Il rumore a cui si è esposti può differire dal valore dichiarato in base all'ambiente e al modo di utilizzo del compressore. È necessario individuare le misure di sicurezza adeguate a proteggere l'operatore, basandosi sulle specifiche circostanze di utilizzo.



## 5. Assemblaggio

### Contenuto della confezione

- Compressore
- Busta contenente:
  - 1 Filtro aria (12)
  - 1 Tappo sfiato (1)
  - 4 Piedini (8)
  - 4 Bulloni
  - 4 Dadi
  - 1 Manuale d'uso

### Piedini (8)

- Inserire il bullone nel foro sul piedino (9) e poi attraverso uno dei due fori presenti sulla staffa anteriore.
- Avvitare il bullone con il dado e ripetere per gli altri piedini (8).

### Filtro dell'aria (15)

Avvitare il filtro dell'aria (15) nell'apposita sede.

## 6. Utilizzo

Il compressore è stato messo a punto per produrre aria compressa. La macchina consente il montaggio di svariati tipi di utensili pneumatici. La macchina consente inoltre rapide operazioni di verniciatura a spruzzo. È importante osservare sempre le avvertenze di sicurezza presenti nel manuale.

### ⚠ ATTENZIONE!

- **L'aria compressa deve essere usata con cautela. Non dirigere mai il flusso d'aria verso persone o animali.**
- **Si consiglia di usare occhiali di protezione.**
- **Non usare aria compressa per pulire indumenti.**
- **Non inalare aria compressa.**
- **Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che i dati sulla targhetta siano identici ai dati di rete.**

### Avvertenze di sicurezza supplementari

- Non superare mai la pressione di esercizio massima del compressore o dell'attrezzatura collegata.
- Il compressore lavora in modo ottimale ad una temperatura compresa tra +5°C e +40°C. NON usare sotto ai -5°C.
- Utilizzare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Il compressore, se viene adoperato per nebulizzare sostanze infiammabili, deve sempre essere orientato nella direzione in cui soffia il vento e a dovuta distanza di sicurezza.
- Durante l'uso alcune parti del compressore possono surriscaldarsi, soprattutto il blocco motore (16). Evitare di entrare in contatto con queste parti. Lasciare raffreddare il compressore dopo l'uso.
- Spegnere immediatamente la macchina in caso di perdita del serbatoio.

### 6.1 Rifornimento olio

**Attenzione il serbatoio olio non deve essere pieno. Il livello deve essere mantenuto esattamente a metà.**

- Rimuovere il tappo sfiato (1), sotto di esso è presente il tappo del serbatoio dell'olio (1b).
- Rimuovere il tappo dell'olio (1b).
- Riempire **FINO A METÀ** il serbatoio con olio sintetico **ISO VG 46 o SAE 10W30**.
- Controllare che l'olio sia a metà dell'indicatore di livello olio (14).
- In caso di utilizzo del compressore:
  - Inserire il tappo sfiato (1);
  - NON inserire il tappo del serbatoio olio (1b).
- In caso di trasporto o di riponimento del compressore:
  - NON inserire il tappo di sfiato (1);
  - Inserire il tappo del serbatoio dell'olio (1b).

## 6.2 Operazioni prima di ogni utilizzo

- Rimuovere il tappo del serbatoio olio (1b) e inserire il tappo sfiato (1).  
**In caso contrario c'è il rischio di esplosione o di fuoriuscita di olio.**
- Aprire la vite di spurgo (10), controllare che il serbatoio (17) sia ventilato e spurgato. Chiudere la vite di spurgo (10).
- Controllare il funzionamento della valvola di sicurezza (18).
- Controllare che il flessibile dell'aria (non in dotazione) sia collegato correttamente all'attacco rapido (6).
- Applicare l'utensile (non in dotazione) a seconda del lavoro da svolgere.
- Avvitare il filtro dell'aria (15).

## 6.3 Utilizzo

1. Collegare la spina alla presa di corrente.
2. Impostare l'interruttore (3) su ON.
3. Attendere che si crei pressione nel serbatoio (17).
4. Impostare la pressione desiderata agendo sul riduttore di pressione (4).
5. Il motore si spegne automaticamente non appena il serbatoio è sotto pressione. Se la pressione diminuisce troppo, il motore si accende automaticamente.

## 6.4 Spegnimento

1. Spegnerla macchina dopo l'uso impostando l'interruttore (3) su OFF.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
3. Aprire la vite di spurgo (10) per svuotare il serbatoio (17) così da spurgarlo dall'umidità accumulata al suo interno.

## 7. Manutenzione

### 7.1 Prima di eseguire qualsiasi manutenzione:

- Controllare che il compressore sia spento e che la spina sia estratta dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che il serbatoio non sia sotto pressione.
- Attendere che la macchina si sia raffreddata.

Regolarmente e prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le parti siano in perfetto stato e non danneggiate. In caso di parti danneggiate portare il compressore in un centro di assistenza qualificato.

### 7.2 Pulizia

Pulire l'esterno del compressore con un panno umido. **Non usare benzina o liquidi infiammabili.**

### 7.3 Ventilazione e spurgo del serbatoio (14)

Dopo ogni utilizzo scaricare il serbatoio (14) e spurgare l'umidità aprendo la vite di spurgo (15). Se la macchina è in un ambiente con temperatura inferiore a 0°C, non chiudere mai completamente la vite di spurgo (14).

1. Spegnerla macchina e staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Scaricare il serbatoio (14) utilizzando un utensile (di solito pistola soffiatrice) per fare uscire tutta l'aria.
3. Aprire la vite di spurgo (15).
4. Lasciare fuoriuscire eventuali liquidi. Muovere il compressore per agevolare la fuoriuscita.

**Se il liquido che esce ha colore rossastro, si è probabilmente formata ruggine all'interno del compressore. Rivolgersi ad un centro riparazioni qualificato per verificare che la ruggine non abbia intaccato il serbatoio.**

### 7.4 Pulizia interna del serbatoio (14)

Il serbatoio può essere lavato internamente.

5. Aprire l'uscita anteriore (7) e l'uscita posteriore (9).
6. Controllare se ci sono impurità ed estrarle.
7. Lavare internamente il serbatoio (14) se necessario.
8. Fare asciugare prima di richiedere le due uscite (7 e 9).

### 7.5 Filtro dell'aria (12)

Il filtro dell'aria (12) deve essere controllato ogni 3 mesi.

Il filtro (12) deve essere pulito con aria asciutta.

Se necessario sostituire il filtro (12).

## **7.6 Controllo del livello dell'olio**

Il livello dell'olio deve essere controllato prima e dopo ogni utilizzo del compressore.

Il livello dell'olio deve essere a metà dell'indicatore (11).

## **7.7 Cambio dell'olio**

**L'olio deve essere sostituito dopo le prime 200 ore di funzionamento oppure dopo 3 mesi.**

L'olio esausto deve essere smaltito in modo appropriato secondo le leggi vigenti. L'olio è un pericoloso inquinante della terra e delle falde acquifere, dei fiumi e dei mari. NON deve essere versato negli scarichi fognari.

1. Aprire il tappo livello olio (11).
2. Inclinare il compressore e versare l'olio esausto in un contenitore idoneo per lo smaltimento.
3. Chiudere il tappo livello olio (11).
4. Rifornire di olio (vedi paragrafo 6.1 *Rifornimento olio*).

## **7.8 Valvola di sicurezza (16)**

La valvola di sicurezza (16) dovrebbe essere controllata sotto pressione occasionalmente tirando l'anello a mano.

Se l'aria fuoriesce, dopo che l'anello è stato rilasciato, o la valvola è bloccata e non può essere azionata dall'anello, è necessario sostituire la valvola di sicurezza (16).

## 8. Risoluzione dei problemi

Se la macchina non funziona correttamente, seguire le istruzioni della seguente tabella.

Se il problema non è risolvibile rivolgersi ad un centro riparazioni qualificato e/o al rivenditore.

PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>IL MOTORE NON SI AVVIA</b>	Verificare che l'interruttore (3) sia in posizione ON.
	Controllare che la tensione di alimentazione sia quella indicata sulla targhetta della macchina.
	Verificare che i fusibili nel vano dei contatori siano intatti.
	Verificare che non siano stati usati cavi di prolunga non conformi e non omologati.
	Verificare che la temperatura esterna non sia troppo fredda. Al di sotto di +5°C possono verificarsi mal funzionamenti.
<b>SECCA VIBRAZIONE QUANDO SI ACCENDE IL MOTORE E IL MOTORE NON SI AVVIA</b>	<p>Il pistone si trova in un punto morto e ha difficoltà a vincere l'attrito iniziale. Staccare la spina dalla presa di corrente. Svitare i bulloni della copertura motore (2) e rimuoverla. Agire con una chiave regolabile sull'estremità dell'asse motore (esce al centro della ventola di raffreddamento), in modo di far ruotare il motore di mezzo giro in avanti e mezzo giro indietro. A questo punto il motore è sbloccato. Rimontare la copertura motore (2).</p>
<b>IL COMPRESSORE NON EROGA ARIA</b>	Verificare che la pressione sia impostata sul valore corretto.
	Controllare che la macchina sia accesa.
<b>L'ARIA FUORIESCE DAL SERBATOIO</b>	Controllare che la vite di spurgo (10) sia serrata.
<b>LA PRESSIONE È TROPPO ALTA</b>	Verificare che il flessibile sia collegato correttamente.
	Regolare (se disponibile) la pressione.
<b>È IMPOSSIBILE REGOLARE LA PRESSIONE</b>	Regolare la pressione (se disponibile) sul valore più basso.
	Spurgare l'aria dal serbatoio.
<b>L'ACCOPIAMENTO PERDE ARIA</b>	Collegare l'attacco (6) con del nastro Teflon avvolto attorno all'estremità.
	Applicare una piccola quantità di grasso sull'attacco (6) e infilare ed estrarre più volte il flessibile (non in dotazione).

## 9. Dati tecnici

<b>MODELLO</b>	<b>BK1009</b>
<b>CODICE</b>	<b>CDF08661</b>
<b>SERIE</b>	<b>AIR9</b>
Voltaggio	<b>220-240 V~</b>
Frequenza	<b>50 Hz</b>
Potenza	<b>750 W – 1 HP</b>
Velocità nominale	<b>2850 n<sub>0</sub></b>
Pressione massima	<b>8 bar – 115 psi</b>
Flusso aria	<b>91-35 L/min</b>
Tempo di ricarica ca.	<b>53”</b>
Volume serbatoio	<b>9 L</b>
Volume serbatoio netto	<b>8,3 L</b>
Cilindro	<b>42 mm</b>
Statore	<b>40x2 mm</b>
Dimensione	<b>500x3190x475 mm</b>
Olio sintetico	<b>ISO VG 46 o SAE 10W30</b>
Livello di pressione sonora L <sub>pa</sub> misurato	<b>73,4dB(A) K=3,0dB(A)</b>
Livello di potenza sonora L <sub>wa</sub> misurato	<b>82,0dB(A) K=3,0dB(A)</b>
Livello di potenza sonora L <sub>wa</sub> garantito	<b>85,0dB(A)</b>

Il rumore a cui si è esposti può differire dal valore dichiarato in base all'ambiente e al modo di utilizzo del compressore. È necessario individuare le misure di sicurezza adeguate a proteggere l'operatore, basandosi sulle specifiche circostanze di utilizzo.

## Smaltimento del prodotto



Il simbolo del cassonetto barrato indica che in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), Alla fine della sua vita utile **il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani a tutela della salute pubblica ed al fine di non inquinare l'ambiente**. Esso deve essere consegnato presso i rivenditori che forniscono questo servizio oppure presso le apposite piazzole per la raccolta differenziata predisposte dalle Amministrazioni Comunali. **ATTENZIONE!** Sono previste sanzioni per lo smaltimento abusivo.

## Condizioni di garanzia a norma di legge

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto. In caso di riparazione dell'apparecchio, durante il periodo di garanzia, è necessario allegare una copia della ricevuta di acquisto.

**La garanzia è valida se** l'apparecchio presenta evidenti difetti di fabbricazione e le istruzioni contenute nel presente manuale sono state rispettate.

**La garanzia non è valida se** l'apparecchio presenta evidenti segni di manomissione o è stato utilizzato in modo inappropriato.

**Sono escluse da garanzia** le parti soggette a normale usura.

**Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da cattiva installazione o uso improprio dell'apparecchio.**

FAC-SIMILE



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta  
con sede in Roma, Piazza di Villa Carpegna 43,  
dichiara sotto la propria responsabilità che:

La macchina: **Compressore 24L**  
(n° 9 All 1 parte A D. Legge 262)

Marca: **EXCEL**

Modello: **BK1009**

Potenza netta installata: **750W**

Codice: **CDF08661**

Ai sensi delle seguenti Direttive:

2006/42 CE (Macchine)  
2014/30 UE (Compatibilità Elettromagnetica)  
2011/65 UE e 2015/863 UE (RoHS)  
2000/14 CE e 2005/88 CE (Emissioni acustiche ambientali)

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle Direttive UE sopra riportate, nonché ai requisiti delle Norme:

EN ISO 12100:2010  
EN 1012-1:2010  
EN 60204-1:2018  
EN IEC 61000-6-2:2019  
EN IEC 61000-6-4:2019  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

- Il livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo oggetto della dichiarazione di conformità è: 82 dB(A) K=3 dB(A)
- Il livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura: 85 dB(A)

Procedura seguita per la valutazione di conformità alle 2000/14 CE e 2005/88 CE: Allegato V.

Persona responsabile autorizzata a costituire e redigere il Fascicolo Tecnico:  
Franco Stramaglia, c/o Unità Locale Sede Operativa C.D.F. Via Villetta Strà 12, 13881 Cavaglia (BI)

Roma, 21 maggio 2024

Persona autorizzata a redigere e firmare la Dichiarazione di Conformità

**Il Presidente**  
**Franco Stramaglia**

FAC-SIMILE

***Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative.  
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche o variazioni ai prodotti senza nessun tipo di preavviso.  
La riproduzione anche parziale del presente manuale è vietata secondo termini di legge.***